

日语趣味教学对我国日语教育推进作用的研究

——以动漫为趣味教学的载体

杜俊玲 高雅 罗湘钰 王寒

(乐山师范学院, 四川 乐山 614000)

摘要: 随着日语教育在我国的普及, 日语教育已成为我国外语教育中不可或缺的重要部分, 可以说日语教学是时代进步与文化渗透的产物。与此同时, 日本的动漫具有强大的渗透作用, 其作为一种文化、语言输出, 为我国日语学习者提供了一种有效的、具有趣味性的学习途径。因此本文紧随日语教育发展趋势, 以动漫为趣味教学载体, 创新多元化外语教学模式; 同时本文关注日语趣味教学的现状, 思考其教学的优缺点, 从而进一步分析日语趣味教学对我国日语教育的推进作用。

关键词: 日语教育; 趣味教学; 动漫

2020年,《教育部等八部门关于加快和扩大新时代教育对外开放的意见》印发。《教育部等八部门关于加快和扩大新时代教育对外开放的意见》提出,要提升我国高等教育人才培养的国际竞争力,加快培养具有全球视野的高层次国际化人才。在经济全球化、贸易自由化推动下,我国的日语学习者通过动漫等途径学习日语,多维度了解日本语言与文化,促进我国日语教育教学的发展。

一、日语趣味教学的现状

为了研究日语趣味教学的现状,本文做了一系列问卷调查。在问卷调查中,当被问到是否想过通过日语参加高考时,有超过一半的人选择了肯定答案。根据相关机构统计数据:2019年报考人数48128人;2021年,用日语参加高考的人数已经达到20万人左右,而2022年高考全国已经有25万名考生选择日语高考。这一成倍的增长已经表明高考日语已经逐年被学习者接受。据不完全统计,现有近百家社会力量办学机构介入中学日语课程学习,日语教学发展到今天,一个突出的变化就是机构管理模式走进学校课程管理,校企联合会定迸发出新生力量。

在这样一个通过日语参加高考的新热潮下,学习日语的人数正逐年增长。同时,教学对象也正逐步向中小学生这一群体移动。其中,东北三省日语教学历史长、日企多、赴日留学就业人员多,日语教学成熟。沿海经济发达地区,如广东省、福建省、浙江省、上海等,则有优质的教学资源。不难看出日语教学正逐渐成为我国外语教学热门项目。虽然越来越多的学校开设了日语课,但是—些学生的基础比较薄弱,面对—门新语言,其复杂的语言系统让不少人望而却步。并且目前的日语教学还存在着许多问题。例如教学模式单一,随着科技的发展,现在的教学手段有了很大的提高,通过计算机、互联网等技术的使用,日语教学的方式也变得多样化,但是大多数时候,日语教学的模式仍然比较单一。为了应试,老师一味向学生灌输知识,学生埋头苦记,这样的填鸭式教育很大程度上扼杀了学生的创造力。这样的教育模式很难让学生对日语产生兴趣。在当今的社会中,应试教育仍然是主要的教育方式,但是应试教育已经越来越脱离社会发展的需要,越来越不适应社会发展的要求,人类社会需要—种适应人类政治、经济、文化等各方面最佳综合发展的全新的理论教育和教育方式,于是,趣味教育就诞生了。

趣味教学是以人的心理情趣为主导,以全面发展人的心理素

质和提高人的学习乐趣为目的,以受教育者的个体心理特征为基础,在教育者有针对性地启发和引导下,让受教育者自主性地、创造性地、有规律性地、不断地探索和发现新的知识、理论和真理。从而最充分地满足每一个受教育者的求知欲、创造欲和幸福欲的—种全新的教育和学习方式。

趣味教学不是以学生学到了多少科学理论和文化知识为目的,而是以培养学生的学习兴趣、学习能力、生活能力和创造能力为目的,它提倡的不是学习的刻苦,而是学习的乐趣。趣味教学不仅仅是为社会、为将来培养人才,而且是自己、为现在享受生活。

在外语趣味教学中,日语趣味教学与英语趣味教学相比较,还不够成熟,还存在着—些问题,这也是趣味教学里普遍存在的问题。例如,学生缺乏积极参与的主动性,老师在授课时也缺乏创新性,单一的教材不能够满足学生学习的—些需求等等。

二、日语趣味教学的优缺点

学习外语不只是学习—门语言,还能学习到外国的文化,开拓学习者的视野。在本次研究的问卷调查中,当被问到如果有机会,是否会选择学习日语,85.71%的人回答会。事实上许多日语学习者在没有正式学习日语之前,都是被日本的动漫、cosplay等外来文化所吸引,从而对日语的学习产生了兴趣。因此关注兴趣类教学类型,对于提高其学习日语的主动性有很大的帮助。《普通高中日语课程标准》(2017年版2020年修订)中对于日语学习者的选修课程开设有着明确的规定。日语的选修学习,如兴趣类的社会与文化、日本影视作品、戏剧与表演等等,对于学习者而言,是具有一定吸引力的。因此,将这一类型放入日语的教学中,也能够极大提高学习者对于学习的兴趣。在本次收到的有效问卷中,有57.14%的调查者选择通过动画或漫画等方式接触或学习日语,其中接触或学习过日语的调查者中对日语动漫明确表达“喜欢”态度的更是高达40.26%。

目前,我国年轻—代对于动漫的认可度很高。事实上,日本动漫曾被认为是小众类型片。然而随着时代与技术发展,在—个互联网信息爆炸时代,二维图片及影像的传播迅速。流媒体平台正帮助动漫产业成为全球流行的主宰。这种增长背后的关键力量是日本本土和几乎世界各地的消费者对动漫文化的广泛接受。曾经只有御宅族——日本的铁杆动漫和漫画迷,以前被定型为社交尴尬不合群的族群,过于沉迷于他们的幻想世界而无法参与“正常社会”——拥趸,动漫已经远远走在小众亚文化的老路上,现在突然发现自己被主流社会接受成为下一个大家觉得很酷的东西。无论是大众或者小众,动漫其作为—种新颖的、流行的娱乐方式,对于年轻—代来说,都具有强烈的吸引力。

莎士比亚说:我认为,对—切来说,只有热爱才是最好的教师,它远远超过责任感。爱因斯坦也说:好奇的目光常常可以看到比他所希望看到的—些东西更多。所以对于教育活动的选择应贴近生活,选择感兴趣的事物和问题,如此才有助于拓展经验和视野。从目前学习者对日本动漫的态度来看,其作为可以接受并喜欢的动画形式,作为认识世界和精神娱乐的重要媒介,除了能给予新鲜的感官刺激,因此我们可以更好地运用日本动漫,让学习者拥有前

所未有的视觉体验和快乐,将动漫的激趣作用充分发挥到教学中来。学习者也能够接受更多的知识文化技能,无疑不是一件一举多得的事情。

此外,通过观看日本动漫,可以帮助学习者多层面了解日本的文化、语言、习俗等,丰富知识,拓宽视野、开阔思维,提高记忆力。根据动漫中不同的场景可以为学习者提供不同的语言学习环境;根据动漫中出现的服饰、饮食等对日本文化进行了解,分析人物的语言应用顺序、应用习惯,使得学习者的语言能力得到强化。利用这些载体带动学习者的学习热情,促进日语的实际应用效果,满足学习者差异化外语学习的需要。在日语教学过程中,为学生讲授日本的民风,日本独特的生活习惯、思维方式等,有助于培养学生的跨文化交际能力,提高他们的人文素养,更有利于培养学生的思辨能力和创新能力一个国家的言语背后有它特有的人文文化,因此语言的学习离不开社会文化背景知识。在语法和句型的学习过程中同时引入日本社会文化背景知识,不但可以激发学生的学习兴趣和提高学习的积极性,很好掌握知识点,而且还能帮助学生很好的了解人文背景和风土人情。另一方面,日本动漫关注故事的连续性。日本动漫是在一个宏大的叙事背景下创作的,整个故事有着漫长的叙事逻辑,在制作的过程中不断地加入新的人物和叙事线索,如同阅读小说一般吸引着观众的兴趣,在一个中心主题的贯穿下不断丰富动画角色的经历,多角度、多时空、多维度地展现不同人物性格,几十年来加工制作,一些高分日本动漫已连载少则几百集,多则上千集。因此,这种连续性的动漫,锻炼了日语学习者的逻辑性,极大地拓宽了学习者的覆盖面。

事实上,在现实生活中,以动漫为载体的趣味教学其缺点也非常明显。首先,在教学过程中,要防止学习者沉迷动漫,将其完全作为一种消遣。其次,由于动漫里有大量的简略语、俚语等,如果学习者对日语没有过系统的学习,则会导致学习者理解日语语言有一定的阻碍。另一方面,日本动漫的传播,事实上也是一种日本文化的传播。我国年轻一代对于外来文化包容性极强,因此需要注意日本文化的渗入意识形态,注重培养年轻一代正确的价值观念。此外,动漫主要作为一种娱乐方式,具有一定的局限性,学习者如果不能跳出动漫的虚拟世界,则会缺乏对于现实的深入思考。

三、日语趣味教学对我国日语的推进作用

在新高考背景下,“唯分数论”等一系列的说法正在逐渐瓦解。为了响应国家教育部门的政策,趣味日语的教学应该被普及。同时,这将有利于学习者多方面多维度地了解外国文化,拓宽国际视野,提升我国高等教育人才培养的国际竞争力,加快培养具有全球视野的高层次国际化人才。

面对多元文化语境,在当前推动日语教育高质量发展的同时,也要将日语语言教育与语言文化内涵挖掘相融合。但是由于日语作为外来语言在大众生活中的罕见性,很多学生对日语学习存在陌生感,以至于学习兴趣极其匮乏。为了提高学生的学习积极性,我们将以趣味教学为媒介,通过有趣的“教”和“学”,来提高学生对于日语学习的求知欲、创造欲和幸福欲,从而来推动课堂教学效率的提高。也使学生在选择高考外语语种时,多了一份选择的机会。

而文化因素是在语言学习过程中不可避免的因素。根据美国的语言学家舒曼的“文化适应假说”,他从语言和文化的关系出发,揭示了语言习得过程中,语言习得和目的语文化适应的关系,强调文化在第二语言习得中的重要性。舒曼的文化适应模式是指在自然环境下,学习者社团处在目的语社团中的二语习得这一理

论基础上建立起来的,并从心理距离和社会距离两个方面探讨了学习者在第二语言习得过程中的差异。把第二语言习得的过程看作是逐步适应目的语文化的过程,把整个第二语言习得看作是文化适应的一部分,认为第二语言学习者对目的语文化的适应程度决定该目的语的掌握程度。因此学习者在日语学习过程中能够逐渐地了解日本的语言、风俗等多种文化。

而显然中国人在中国学习日语是处于非目的语社团中来学习目的语的,这会对学习者的日语学习造成很大的消极影响。因此,我们需要通过多重手段的干预来创造无限接近真实的日语社团——日本的文化场景和氛围。比如课堂上通过播放动漫、日本文化纪录片等趣味手段来帮助学习者更好地学习日语。

中国和日本一直以来一衣带水,两国之间一直有着悠久的交往历史。从古至今,两国联系紧密。公元205年,即建安十年,两汉将势力扩张到半岛南部,继而打开了中日之间的通道,两国之间进行密切交流,无论是在文化或是语言等方面都有相似之处。近年来,随着我国改革开放的不断发展,两国在政治、经济、文化等方面的交流日益增多。在国际文化交流日益频繁的今天,我国的青少年在了解日本的文化同时,能够区分我国与日本的文化异同,将更有益于对我国的文化现象、文化概念、文化元素等有更深的了解。有助于青少年能够更好地采取包容与尊重的态度,培养文化意识这一核心素养,进一步促进我国日语教育的发展。

四、结语

在新时期背景下,为了紧跟国家教育改革创新步伐,日语教育需要不断创新教学模式,开展更加扎实的高质量的课程研究,提高学习者对于日语的学习兴趣。作为新型教学模式,日语趣味教学具有发展前景。因此,结合趣味教学和应试教学的优缺点,根据人才培养的定位以及课程价值,加强增值服务,推陈出新,保留其创新特色,推动我国日语教育的发展,是今后我国日语趣味教学的探索重点。

参考文献:

- [1] 杨慧. 中学日语教学现状分析与思考 [J]. 大连教育学院初中研训中心, 2021.
- [2] 冯聪, 罗星宇. 高考日语及在线培训模式浅析 [J]. 才智·Ability And Wisdom, 2019.
- [3] 编译如今. 日本动漫如何成为世界上最赚钱的类型片 [N]. 中国电影报, 2022-06-08 (014).
- [4] 况云筑. 发展适应新时代需求的日语教育 [J]. 学园, 2020, 13 (36), 17-18.
- [5] 刘汉旺, 冯源. 新时期非专业日语入门课堂教学模式探索 [J]. 教育现代化, 2017 (35): 159-163.
- [6] 刘天照. 媒介娱乐学视角下日本动漫成功的原因及启示——基于豆瓣评分分析 [J]. 新闻传播, 2021 (16): 16-17+20.
- [7] 牛立保. 日语教育与语言文化相融合——评《日语教育与语言文化》 [J]. 热带作物学报, 2021, 42 (06): 1846
- [8] 王勇. 日本文化——模仿与创新的轨迹 [M]. 北京: 高等教育出版社, 2001: 1.

基金项目: 乐山师范学院大学生创新创业计划项目(省级): 少儿日语趣味教学发展调研以及对我国日语教育推进作用的研究(编号: S202210649161)

作者简介: 高雅、女, 罗湘钰、女, 王寒、女, 乐山师范学院外国语学院, 日语专业, 本科。

指导教师: 杜俊玲, 女, 乐山师范学院外国语学院专任讲师, 硕士, 研究方向: 日语语言教育、商务日语。